

# FINLANDS FÖRFATNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 15 juni 2006

Nr 458—465

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
458	Lag om ändring av lagen om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning .....	1341
459	Lag om ändring av sjukförsäkringslagen .....	1346
460	Lag om ändring av 2 kap. i arbetsavtalslagen .....	1349
461	Lag om ändring av 26 § i lagen om kommunala tjänsteinnehavare .....	1350
462	Lag om ändring av lagen om utkomstskydd för arbetslösa .....	1351
463	Lag om ändring av 9 kap. 4 § i lagen om offentlig arbetskraftsservice .....	1353
464	Statsrådets beslut om anslutning av Viljakkala kommun till Ylöjärvi stad .....	1354
465	Statsrådets beslut om anslutning av Suodenniemi kommun till Vammala stad .....	1355

## Nr 458

### Lag

#### om ändring av lagen om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning

Given i Helsingfors den 8 juni 2006

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 10 juni 1994 om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning (468/1994) 2 § 2, 6 och 7 punkten, 4 §, 5 § 2 mom., 6 och 8 §, 9 § 1 mom., 10 § 2 mom. samt 11, 12, 17, 19, 21 och 23 §,  
av dem 2 § 6 och 7 punkten, 5 § 2 mom., 9 § 1 mom. samt 11 och 12 § sådana de lyder i lag 267/1999, 4 och 8 § sådana de lyder delvis ändrade i sistnämnda lag och 17 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 59/1995, samt  
*fogas* till lagen nya 6 a, 8 a och 11 a § samt till 14 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 267/1999, ett nytt 4 mom. som följer:

#### 2 §

##### *Definitioner*

I denna lag avses med

2) *förfarandet vid miljökonsekvensbedömning* ett förfarande enligt 2 kap. där man utreder och bedömer miljökonsekvenserna av vissa projekt samt hör myndigheter och de vilkas förhållanden eller intressen kan påver-

kas av projektet liksom även sammanslutningar och stiftelser vars verksamhetsområde kan beröras av konsekvenserna av projektet,

6) *kontaktmyndighet* en myndighet som ser till att bedömningsförfarandet genomförs, samt med

7) *deltagande växelverkan* vid miljökonsekvensbedömning mellan den projektansvarige, kontaktmyndigheten, andra myndighe-

RP 210/2005  
MiUB 3/2006  
RSv 29/2006

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG; EGT nr L 156, 25.6.2003, s. 17

ter, de vars förhållanden eller intressen kan påverkas av projektet samt sammanslutningar och stiftelser vars verksamhetsområde kan beröras av konsekvenserna av projektet.

## 4 §

*Tillämpningsområde*

Förfarandet vid miljökonsekvensbedömning tillämpas på projekt och ändringar av projekt beträffande vilka verkställigheten av ett för Finland förpliktande internationellt fördrag förutsätter bedömning eller vilka kan ha betydande skadliga miljökonsekvenser på grund av särdragen i Finlands natur och miljö i övrigt. Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om de projekt och ändringar av projekt som skall bedömas vid förfarandet vid miljökonsekvensbedömning.

Bedömningsförfarandet tillämpas vidare i enskilda fall när ett projekt liksom även någon annan än i 1 mom. avsedd väsentlig ändring av ett redan genomfört projekt sannolikt föranleder betydande skadliga miljökonsekvenser som, även med de sammantagna konsekvenserna av olika projekt, till sin natur och omfattning kan jämföras med konsekvenserna av projekt som avses i 1 mom.

Vid bedömningen av konsekvensernas betydelse i enskilda fall skall utöver 2 mom. dessutom projektets egenskaper och lokalisering samt konsekvensernas karaktär beaktas. Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om bedömningsgrunderna.

## 5 §

*Förhållande till andra förfaranden*

Om inte något annat följer av 3 kap., tillämpas bedömningsförfarandet inte på ett sådant projekt eller en sådan ändring av ett redan genomfört projekt som avses i 4 § 2 mom., om konsekvenserna har utretts så som förutsatts i denna lag vid ett förfarande enligt någon annan lag och därvid alla de vilkas förhållanden eller intressen kan påverkas av projektet liksom även sammanslutningar och stiftelser vars verksamhetsområde kan beröras av konsekvenserna av projektet har hörts

om dessa utredningar. Innan beslut om tillstånd eller något annat därmed jämställbart beslut som avser genomförandet av projektet fattas bedömer kontaktmyndigheten vid behov om de utredningar och höranden som gjorts i enlighet med någon annan lag är tillräckliga.

## 6 §

*Beslut om tillämpning av bedömningsförfarandet*

Den regionala miljöcentralen beslutar om tillämpningen av bedömningsförfarandet på projekt som avses i 4 § 2 mom. Beslutet skall fattas utan dröjsmål, dock senast inom en månad efter det att den regionala miljöcentralen har fått tillräcklig information om projektet. Innan beslutet fattas skall tillräckliga förhandlingar om behovet av bedömningsförfarandet föras mellan behöriga myndigheter, och den projektansvarige skall ges tillfälle att bli hörd i saken. Beslutet skall delges den projektansvarige i enlighet med 60 § i förvaltningslagen (434/2003). Beslutet skall utan dröjsmål på det sätt som anges i lagen om offentliga kungörelser (34/1925) kungöras minst 14 dagar på anslagstavlor i kommunerna inom det område som sannolikt påverkas av projektet. Beslutet skall offentliggöras också i elektronisk form och sändas till behöriga myndigheter för kännedom.

Är ett projekt förlagt till flera regionala miljöcentralers verksamhetsområden eller om en regional miljöcentral svarar för planeringen eller genomförandet av ett projekt, bestämmer miljöministeriet vilken av de regionala miljöcentralerna som beslutar om tillämpningen av bedömningsförfarandet. I ett beslut som miljöministeriet fattat i saken får ändring inte sökas genom besvär.

Handels- och industriministeriet sköter uppgifterna enligt 1 mom. beträffande projekt som gäller kärnanläggningar enligt kärnenergilagen (990/1987).

## 6 a §

*Kontaktmyndighet*

Den regionala miljöcentralen är kontakt-

myndighet. I projekt som gäller kärnanläggningar enligt kärnenergilagen är det likväl handels- och industriministeriet som är kontaktmyndighet. Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om behörighetsfördelningen mellan de regionala miljöcentralerna och handels- och industriministeriet.

Är ett projekt förlagt till flera regionala miljöcentralers verksamhetsområden, skall myndigheterna sinsemellan komma överens om vilken av dem som skall vara kontaktmyndighet för projektet. Om oklarhet uppstår i fråga om kontaktmyndigheten eller om en regional miljöcentral svarar för planeringen eller genomförandet av ett projekt, bestämmer miljöministeriet vilken av de regionala miljöcentralerna som är kontaktmyndighet för projektet. I ett beslut som miljöministeriet fattat i saken får ändring inte sökas genom besvär.

#### 8 §

##### *Inledande av bedömningsförfarande*

Den projektansvarige skall tillställa kontaktmyndigheten bedömningsprogrammet i ett så tidigt stadium av planeringen som möjligt, med beaktande av den övriga beredningen av projektet. Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om bedömningsprogrammets innehåll och struktur.

#### 8 a §

##### *Hörande om bedömningsprogrammet*

Kontaktmyndigheten skall se till att bedömningsprogrammet utan dröjsmål på det sätt som anges i lagen om offentliga kungörelser kungörs minst 14 dagar på anslagstavlor i kommunerna inom det område som sannolikt påverkas av projektet. Kungörelsen skall dessutom offentliggöras i elektronisk form och i åtminstone en tidning med allmän spridning inom det område som påverkas av projektet. Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om innehållet i kungörelsen.

Kontaktmyndigheten skall också se till att behövliga utlåtanden begärs om bedömningsprogrammet och att möjlighet att framföra

åsikter erbjuds. Kontaktmyndigheten skall ge kommunerna inom det område som påverkas av projektet tillfälle att avge utlåtande om bedömningsprogrammet. Åsikter och utlåtanden skall tillställas kontaktmyndigheten under den tid som nämns i kungörelsen. Tiden börjar den dag kungörelsen offentliggörs och är minst 30 och högst 60 dagar.

Information om bedömningsprogrammet behöver inte ges, om det är uppenbart onödigt därför att information om projektet enligt denna lag redan har givits i annat sammanhang och de vilkas förhållanden eller intressen kan påverkas av projektet liksom även sammanslutningar och stiftelser vars verksamhetsområde kan beröras av konsekvenserna av projektet har hörts.

Tidpunkten för och innehållet i informationen skall bestämmas så att den projektansvariges konkurrensställning inte äventyras. Samtidigt skall beaktas det som i 3 kap. bestäms om gränsöverskridande miljökonsekvenser.

#### 9 §

##### *Kontaktmyndighetens utlåtande*

Kontaktmyndigheten skall avge sitt utlåtande om bedömningsprogrammet. Utlåtandet skall ges till den projektansvarige inom en månad efter det att tiden för avgivande av utlåtanden och framförande av åsikter har löpt ut. Kontaktmyndigheten skall vid behov i sitt utlåtande fastslå till vilka delar bedömningsprogrammet skall revideras. Av utlåtandet skall också framgå hur de utredningar som behövs enligt denna lag skall skaffas och hur tillkännagivandet och hörandet skall ordnas och vid behov samordnas med förfaranden enligt andra lagar som gäller projektet. I utlåtandet skall ett sammandrag ges över andra utlåtanden och åsikter.

#### 10 §

##### *Konsekvensbeskrivning*

Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om konsekvensbeskrivningens innehåll och struktur.

## 11 §

*Hörande om konsekvensbeskrivningen*

Kontaktmyndigheten skall se till att konsekvensbeskrivningen utan dröjsmål på det sätt som anges i lagen om offentliga kungörelser kungörs minst 14 dagar på anslagstavlor i kommunerna inom det område som sannolikt påverkas av projektet. Kungörelsen skall dessutom offentliggöras i elektronisk form och i åtminstone en tidning med allmän spridning inom det område som påverkas av projektet. Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om innehållet i kungörelsen.

Kontaktmyndigheten skall också se till att behövliga utlåtanden om konsekvensbeskrivningen begärs och att möjlighet erbjuds att framföra åsikter. Kontaktmyndigheten skall ge kommunerna inom det område som påverkas av projektet tillfälle att avge utlåtande om konsekvensbeskrivningen. Åsikter och utlåtanden skall tillställas kontaktmyndigheten under den tid som nämns i kungörelsen. Tiden börjar den dag kungörelsen offentliggörs och är minst 30 och högst 60 dagar.

Tillkännagivande och hörande enligt 1 och 2 mom. kan ordnas i samband med tillkännagivande och hörande som förutsätts i någon annan lag som gäller projektet.

## 11 a §

*Övrigt deltagande*

Utöver vad som anges i 8 a och 11 § kan den projektansvarige och kontaktmyndigheten komma överens om att tillkännagivandet och hörandet skall ordnas också på något annat sätt.

## 12 §

*Avslutande av bedömningsförfarandet*

Kontaktmyndigheten ger sitt utlåtande om konsekvensbeskrivningen och dess tillräcklighet. Utlåtandet skall ges till den projektansvarige inom två månader efter det att tiden

för avgivande av utlåtanden och framförande av åsikter har löpt ut. I utlåtandet skall ett sammandrag ges över andra utlåtanden och åsikter. Bedömningsförfarandet avslutas när kontaktmyndigheten sänder sitt utlåtande jämte övriga utlåtanden och åsikter till den projektansvarige. Utlåtandet skall samtidigt sändas för kännedom till de myndigheter som behandlar projektet, till kommunerna inom det område som påverkas av projektet och vid behov till landskapsförbunden och andra behöriga myndigheter.

## 14 §

*Internationella uppgifter*

Underrättelsen skall särskilt innehålla

- 1) uppgifter om projektet,
- 2) uppgifter om eventuella gränsöverskridande miljökonsekvenser,
- 3) uppgifter om bedömningsförfarandet och beslut som är väsentliga för genomförandet av projektet, samt
- 4) en skälig tidsfrist inom vilken meddelanden om myndigheters, medborgares och sammanslutningars eventuella deltagande i bedömningen skall tillställas miljöministeriet.

## 17 §

*Besvärsmätt med anledning av att bedömningen saknas eller är bristfällig*

Utöver det som särskilt föreskrivs om sökande av ändring har en regional miljöcentral rätt att anföra besvär över ett sådant avgörande av ett tillståndsärende enligt någon annan lag som gäller ett projekt enligt 4 § eller över något annat beslut som är väsentligt för genomförandet av projektet, när besvärsgrundern är att en miljökonsekvensbedömning enligt denna lag inte har företagits eller att bedömningen har varit bristfällig till väsentliga delar.

Den som annars har rätt att söka ändring i ett beslut genom besvär kan i dessa åberopa att bedömningsförfarandet inte har genomförts eller att det har varit bristfälligt till väsentliga delar.

## 19 §

*Sökande av ändring i beslut om tillämpning av bedömningsförfarandet*

Den projektansvarige får på det sätt som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen (586/1996) söka ändring genom besvär i ett beslut som fattats med stöd av 6 § 1 mom.

En regional miljöcentral har rätt att för tryggandet av en enhetlig förvaltnings- och rättspraxis söka ändring genom besvär i ett beslut av en förvaltningsdomstol genom vilket förvaltningsdomstolen har upphävt ett beslut som den regionala miljöcentralen fattat med stöd av 6 § 1 mom.

I övrigt får ändring i ett beslut som fattats med stöd av 6 § 1 mom. inte sökas särskilt genom besvär. I ett beslut enligt vilket det inte har ansetts nödvändigt att tillämpa bedömningsförfarandet får de som avses i 17 § 2 mom. likväl söka ändring i samma ordning och sammanhang som besvär anförs över ett sådant avgörande av ett tillståndsärende enligt någon annan lag som gäller ett projekt enligt 4 § eller över något annat beslut som är väsentligt för genomförandet av projektet.

## 21 §

*Särskilda bestämmelser som gäller försvaret*

Tillkännagivande och hörande enligt denna lag kan i behövliga delar frångås, om uppgifter som gäller projektet med hänsyn till rikets försvar är sekretessbelagda i enlighet med lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999).

Helsingfors den 8 juni 2006

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Miljöministeriet kan på framställning av försvarsministeriet besluta att förfarandet vid miljökonsekvensbedömning inte skall tillämpas på de av försvarsmaktens projekt som genomförs vid undantagsförhållanden som avses i beredskapslagen (1080/1991), om tillämpningen av bedömningsförfarandet skulle försvåra rikets försvar. I ett beslut som miljöministeriet fattat i saken får ändring inte sökas genom besvär.

## 23 §

*Närmare bestämmelser*

Genom förordning av statsrådet föreskrivs närmare om myndigheterna och deras uppgifter vid förfarandet vid miljökonsekvensbedömning.

Denna lag träder i kraft den 1 september 2006.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

De ärenden enligt 4 § 2 mom. som är anhängiga vid miljöministeriet när denna lag träder i kraft överförs för behandling vid den regionala miljöcentral som är behörig enligt denna lag. Den lag som gäller när denna lag träder i kraft skall likväl fortfarande tillämpas på de beslut av miljöministeriet eller handels- och industriministeriet och på de utlåtanden av miljöministeriet, handels- och industriministeriet eller en regional miljöcentral som gäller tillämpningen av 4 § 2 mom. och som har fattats eller getts före denna lags ikraftträdande.

Miljöminister *Jan-Erik Enestam*

## Nr 459

**L a g****om ändring av sjukförsäkringslagen**

Given i Helsingfors den 8 juni 2006

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i sjukförsäkringslagen av den 21 december 2004 (1224/2004) 1 kap. 4 § 6 punkten, rubriken för 8 kap. och 8 kap. 7 § 2 mom., 15 kap. 4 § 1 mom. 1 punkten och 20 § 1 mom. samt

fogas till 8 kap. nya 11—13 § och till 11 kap. en ny 12 § som följer:

<p style="text-align: center;">1 kap.</p> <p><b>Lagens syfte och tillämpningsområde</b></p> <p style="text-align: center;">4 §</p> <p style="text-align: center;"><i>Definitioner</i></p> <p>I denna lag avses med</p> <hr style="width: 100%; border: 0.5px dashed black;"/> <p>6) <i>dagpenningsförmån</i> sjukdagpenning, partiell sjukdagpenning, föräldradagpenning och specialvårdspenning,</p> <hr style="width: 100%; border: 0.5px dashed black;"/> <p style="text-align: center;">8 kap.</p> <p><b>Sjukdagpenning och partiell sjukdagpenning</b></p> <p style="text-align: center;">7 §</p> <p style="text-align: center;"><i>Självrisktid</i></p> <hr style="width: 100%; border: 0.5px dashed black;"/> <p>Om en försäkrads arbetsförmåga på grund av samma sjukdom inträder på nytt inom 30 dagar från den dag för vilken senast betalades sjukdagpenning eller partiell sjukdagpenning, skall sjukdagpenning betalas från och med</p>	<p style="text-align: center;">följande vardag efter arbetsförmågans inträde.</p> <hr style="width: 100%; border: 0.5px dashed black;"/> <p style="text-align: center;">11 §</p> <p style="text-align: center;"><i>Rätt till partiell sjukdagpenning</i></p> <p>Partiell sjukdagpenning är avsedd att stödja återgången till arbetslivet för en 16—67-årig försäkrad som är arbetsförmögen i enlighet med 4 §.</p> <p>En arbetstagare eller företagare som beviljats sjukdagpenning och som fortfarande är arbetsförmögen i enlighet med 4 § har rätt till partiell sjukdagpenning omedelbart efter sjukdagpenningen när de förutsättningar som anges i denna paragraf föreligger.</p> <p>En förutsättning för rätten till partiell sjukdagpenning är att den försäkrade har haft rätt till sjukdagpenning, som räknas in i maximitiden enligt 8 §, i minst 60 vardagar omedelbart före ingången av den period för vilken partiell sjukdagpenning beviljas och att den försäkrade utan att hälsan eller tillfrisknandet äventyras kan sköta en del av sina arbetsuppgifter. Dessutom förutsätts att den försäkrades arbetstid före sjukdagpenningsperioden har motsvarat heltidsarbete och att</p>
--	--

han eller hon har kommit överens om att utföra sitt arbete på deltid så att arbetstiden och lönen minskar med minst 40 och högst 60 procent av arbetstiden och lönen. Avtalet om deltidarbete skall vara i kraft hela den period för vilken partiell sjukdagpenning beviljas. För att företagare skall ha rätt till partiell sjukdagpenning förutsätts att det arbete som utförs i det egna företaget minskar med minst 40 och högst 60 procent för den period för vilken partiell sjukdagpenning beviljas.

Upphör den försäkrades rätt till partiell sjukdagpenning under den period för vilken partiell sjukdagpenning beviljats och beror detta på sjukdom, att anställningsförhållandet upphör eller finns det någon annan motsvarande orsak, återgår den försäkrade till sjukdagpenning för den tid som motsvarar de återstående dagarna för vilka partiell sjukdagpenning beviljats.

## 12 §

### *Betalning av partiell sjukdagpenning*

Partiell sjukdagpenning betalas för högst 72 vardagar. Den kan betalas utan avbrott eller för en sammanhängande tid om minst 12 vardagar. Partiell sjukdagpenning betalas från och med första vardagen efter den då rätten till sjukdagpenning upphörde. Den första perioden för vilken partiell sjukdagpenning beviljas skall börja omedelbart efter utgången av en sådan sjukdagpenningsperiod på basis av vilken den försäkrade i enlighet med **11 §** får rätt till partiell sjukdagpenning. Bestämmelser om betalningsperioderna för partiell sjukdagpenning utfärdas genom förordning av statsrådet.

Övergår den försäkrade till sjukdagpenning, föräldradagpenning eller arbetslöshetsförmån som avses i 3 kap. 3 § 3 mom. i lagen om utkomstskydd för arbetslösa under den period för vilken partiell sjukdagpenning beviljats, kan partiell sjukdagpenning även betalas för en kortare tid än 12 vardagar. Betalningen av partiell sjukdagpenning förutsätter härvid att den försäkrade på ett tillförlitligt sätt anger orsaken till att rätten till partiell sjukdagpenning upphör. Genom förordning av statsrådet utfärdas närmare be-

stämmelser om vilka utredningar den försäkrade skall förete när han eller hon ansöker om partiell sjukdagpenning för en kortare tid än 12 vardagar.

Återgår den försäkrade till sitt arbete på heltid kan partiell sjukdagpenning betalas på nytt, även om den försäkrade inte däremellan har haft rätt till sjukdagpenning i 60 vardagar, om

1) den försäkrade ännu inte har fått partiell sjukdagpenning för maximitiden, och

2) den försäkrade efter arbete på heltid har haft rätt till sjukdagpenning för minst en vardag, och

3) arbetet på heltid efter utgången av den period för vilken partiell sjukdagpenning beviljats inte har varat längre än 30 dagar.

När maximitiden för den partiella sjukdagpenningen räknas ut beaktas alla dagar med partiell sjukdagpenning under de föregående två åren. När maximitiden för den partiella sjukdagpenningen räknas ut beaktas dock också sådana dagar för vilka partiell sjukdagpenning inte har betalats på grund av att den försäkrade har fått föräldradagpenning för samma tid. Har den försäkrade varit arbetsför i tolv månader utan avbrott, skall inte dagar med partiell sjukdagpenning före denna tid beaktas när maximitiden för den partiella sjukdagpenningen räknas ut.

## 13 §

### *Övriga bestämmelser som tillämpas på partiell sjukdagpenning*

Om inte annat särskilt föreskrivs om partiell sjukdagpenning iakttas i fråga om den i tillämpliga delar vad som i denna lag föreskrivs om sjukdagpenning, med undantag för bestämmelserna i 7 kap. 4 § och 15 kap. 10 §.

## 11 kap.

### **Beloppet av dagpenningsförmånerna**

## 12 §

### *Beloppet av partiell sjukdagpenning*

Utän hinder av bestämmelserna i 1—7 § i detta kapitel är beloppet av den partiella



sjukdagpenningen likväl alltid hälften av beloppet av den sjukdagpenning som omedelbart föregår den partiella sjukdagpenningen. I beloppet av den sjukdagpenning som föregår den partiella sjukdagpenningen beaktas dock inte sådana i 12 kap. avsedda förmåner som är primära i förhållande till sjukdagpenningen.

15 kap.

### Verkställighet

4 §

#### *Tidsfrister för ansökan om dagpenningsförmåner*

Dagpenningsförmåner skall sökas som följer:

1) sjukdagpenning, partiell sjukdagpenning, specialvårdspenning och särskild moderskapspenning inom fyra månader från den dag från och med vilken sökanden önskar få förmånen,

20 §

#### *Meddelande om förändrade förhållanden*

Om det i en förmånstagares förhållanden inträffar en sådan förändring som påverkar rätten att få en förmån eller minskar förmånsbeloppet, skall han eller hon omedelbart meddela Folkpensionsanstalten om förändringen. Sådana förändringar i förhållandena är följande:

Helsingfors den 8 juni 2006

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

1) den försäkrade börjar utföra förvärvsarbete eller eget arbete under dagpenningsperioden,

2) en adoptivförälder som får föräldrapenning avbryter vården av adoptivbarnet,

3) det önskas att moderskapspenning betalas till fadern i form av föräldrapenning i de fall som avses i 9 kap. 13 § 1 mom. eller på grund av moderns död,

4) rätt inträder till en sådan förmån som betalas med stöd av en annan lag och som begränsar rätten till en förmån enligt denna lag eller minskar förmånen,

5) den försäkrade börjar få ersättning med stöd av en annan lag för kostnader som är ersättningsgilla enligt denna lag,

6) den försäkrades rätt till dagpenning upphör på grund av en begränsning som avses i 8 kap. 5 § eller 9 kap. 15 § i denna lag,

7) den försäkrade flyttar från Finland,

8) en försäkring enligt lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare upphör att gälla eller beloppet av den försäkrades arbetsinkomst förändras under lönebetalningsperioden,

9) den försäkrades avtal om deltidsarbete upphör under den period för vilken partiell sjukdagpenning beviljats, samt

10) någon annan liknande förändring i förhållandena som den försäkrade borde ha uppgett när han eller hon ansökte om förmånen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*



Nr 460

## Lag

### om ändring av 2 kap. i arbetsavtalslagen

Given i Helsingfors den 8 juni 2006

I enlighet med riksdagens beslut  
fogas till 2 kap. i arbetsavtalslagen av den 26 januari 2001 (55/2001) en ny 11 a § som följer:

2 kap.

#### Arbetsgivarens skyldigheter

11 a §

##### *Partiell sjukfrånvaro*

Bestämmelser om arbetstagares rätt till partiell sjukdagpenning och om det avtal om deltidarbete för viss tid som ligger till grund för den finns i 8 kap. 11 § i sjukförsäkringslagen. Syftet med partiell sjukfrånvaro är att stödja arbetstagaren då det gäller att på eget initiativ återgå till arbetet efter en lång

sjukledighet. Avtalet om deltidarbete ingås utgående från en utredning om arbetstagarens hälsotillstånd.

Parterna skall komma överens om ändring av avtalet om deltidarbete under avtalsperioden. Ett avtal för viss tid upphör dock under avtalsperioden, om arbetstagaren på grund av sjukdom inte längre klarar av sitt deltidarbete.

När avtalet om deltidarbete upphör har arbetstagaren rätt att på nytt iakttä villkoren i det avtal om arbete på heltid som föregick avtalet om deltidarbete.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 8 juni 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

RP 227/2005  
ShUB 9/2006  
RSv 41/2006

2 895029/73

**Nr 461**

**L a g**

**om ändring av 26 § i lagen om kommunala tjänsteinnehavare**

Given i Helsingfors den 8 juni 2006

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 26 § i lagen av den 11 april 2003 om kommunala tjänsteinnehavare (304/2003)  
ett nytt 2 mom. som följer:

26 §  
*Tjänstledighet*

tjänsteinnehavare gäller vad som föreskrivs i  
2 kap. 11 a § 1 och 2 mom. i arbetsavtalslagen  
(55/2001).

I fråga om partiell sjukfrånvaro för en

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 8 juni 2006

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Nr 462

**L a g****om ändring av lagen om utkomstskydd för arbetslösa**

Given i Helsingfors den 8 juni 2006

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 30 december 2002 om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002) 3 kap. 3 § 1 mom., 5 kap. 3 § 3 mom., 4 § 4 mom. samt 7 § 1 och 2 mom.,  
 av dem 5 kap. 4 § 4 mom. sådant det lyder i lag 1217/2005 och 5 kap. 7 § 1 mom. sådant det lyder i lag 1047/2004, som följer:

3 kap.

**Allmänna begränsningar för erhållande av förmåner**

3 §

*Arbetsförmåga*

Den som är arbetsförmögen är inte berättigad till arbetslöshetsförmåner. Som arbetsförmögen anses den som får sjukdagpenning eller partiell sjukdagpenning enligt sjukförsäkringslagen (1224/2004) eller invaliditetspension eller rehabiliteringsstöd enligt folkpensionslagen (347/1956) eller en förmån som med stöd av någon annan lag betalas på grundval av full arbetsförmåga. Som arbetsförmögen betraktas även den som konstaterats vara arbetsförmögen i enlighet med sjukförsäkringslagen eller folkpensionslagen, trots att ingen förmån beviljats honom eller henne.

5 kap.

**Förutsättningar för erhållande av arbetslöshetsdagpenning**

3 §

*Löntagares arbetsvillkor*

Om någon på grund av sjukdom, anstaltsvård, rehabilitering, värnplikt, civiltjänstgöring, heltidsstudier, barnafödelse eller vård av barn som är högst 3 år eller av någon annan godtagbar orsak som kan jämföras med dessa är förhindrad att vara på arbetsmarknaden, förlängs den i 1 eller 2 mom. nämnda granskningsperioden i motsvarande mån, dock med högst sju år. Om någon är i arbete för vars lönekostnader sammansatt stöd eller högsta förhöjda lönesubvention har beviljats, förlängs granskningsperioden med den tid för vilken arbetet på grund av begränsningen i 4 § 4 mom. inte räknas in i arbetsvillkoret.

Granskningsperioden förlängs med den tid för vilken en person får partiell sjukdagpenning.

4 §

*Arbete som skall räknas in i löntagares arbetsvillkor*

Vid beräkningen av om arbetsvillkoret enligt 3 § har uppfyllts skall beaktas hälften av antalet kalenderveckor under vilka sådant arbete utförts i fråga om vilket arbetsgivaren för lönekostnaderna har fått högsta förhöjda lönesubvention eller arbetsmarknadsstöd och sysselsättningsstöd enligt lagen om offentlig arbetskraftsservice för samma tid. I arbetsvillkoret inräknas inte arbete som en person utfört medan han eller hon fått partiell sjukdagpenning.

7 §

*Företagares arbetsvillkor*

Företagares arbetsvillkor blir uppfyllt då en person under de närmast föregående 48 månaderna (granskningsperiod) i sammanlagt 24 månader har arbetat som företagare i företagsverksamhet som till sin omfattning har varit väsentlig. Varje period som personen har arbetat som företagare inräknas endast en gång i arbetsvillkoret. I arbetsvillkoret inräknas inte arbete som en person utfört medan han eller hon fått partiell sjukdagpenning. Genom förordning av statsrådet bestäms närmare om den arbetsinkomst för försäkring

enligt lagen om pension för företagare eller lagen om pension för lantbruksföretagare samt den arbetsförtjänst enligt lagen om pension för arbetstagare som visar att företagsverksamheten är av väsentlig omfattning.

Om någon på grund av sjukdom, anstaltsvård, rehabilitering, värnplikt, civiltjänstgöring, heltidsstudier, barnafödelse, vård av barn som är högst 3 år eller av någon annan godtagbar orsak som kan jämföras med dessa är förhindrad att vara på arbetsmarknaden eller har arbetat medan han eller hon fått partiell sjukdagpenning, förlängs den i 1 mom. nämnda granskningsperioden i motsvarande mån, dock med högst sju år.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007. Lagens 5 kap. 4 § 4 mom. träder dock i kraft den 1 juli 2006 så att den första meningen i momentet tillämpas från och med den 1 januari 2006 och den andra meningen i momentet tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Folkpensionsanstalten eller respektive arbetslöshetskassa rättar på tjänstens vägnar ett beslut om arbetslöshetsförmån som fattats innan denna lag träder i kraft, om förmånen har förvägrats på grund av att hälften av antalet kalenderveckor under vilka sådant arbete har utförts i fråga om vilket arbetsgivaren för lönekostnaderna har fått arbetsmarknadsstöd och sysselsättningsstöd enligt lagen om offentlig arbetskraftsservice för samma tid inte har räknats in i arbetsvillkoret.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 8 juni 2006

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Nr 463

**L a g****om ändring av 9 kap. 4 § i lagen om offentlig arbetskraftsservice**

Given i Helsingfors den 8 juni 2006

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 30 december 2002 om offentlig arbetskraftsservice (1295/2002) 9 kap. 4 § 1 mom. som följer:

9 kap.

**Utbildningsstöd**

4 §

*Begränsningar i fråga om erhållande av utbildningsstöd*

Rätt till utbildningsstöd föreligger inte för den tid en studerande får

- 1) sjukdagpenning eller partiell sjukdagpenning enligt sjukförsäkringslagen, eller
- 2) rehabiliteringspenning enligt lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmå-

ner och rehabiliteringspenningförmåner (566/2005) eller enligt de lagar eller de pensionsstadgor eller det pensionsreglemente som avses i 8 § 4 mom. i lagen om pension för arbetstagare (395/1961) eller ersättning för inkomstbortfall med stöd av bestämmelserna om rehabilitering enligt olycksfalls- eller trafikförsäkringen eller enligt lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948).

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 8 juni 2006

**Republikens President****TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Nr 464

**Statsrådets beslut**

**om anslutning av Viljakkala kommun till Ylöjärvi stad**

Utfärdat i Helsingfors den 31 maj 2006

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Viljakkala kommun ansluts till Ylöjärvi stad.

*Verkningar på judiciell och administrativ indelning*

Den utvidgade kommunen hör till de domkretsar och förvaltningsområden som den nuvarande Ylöjärvi stad tillhör.

*Verkningar på språklig indelning*

Den utvidgade kommunen är finskspråkig.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2007.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden

Helsingfors den 31 maj 2006

den offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besvärshanvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Region- och kommunminister *Hannes Manninen*

Konsultativ tjänsteman Kyösti Tornberg

Nr 465

**Statsrådets beslut****om anslutning av Suodenniemi kommun till Vammala stad**

Utfärdat i Helsingfors den 31 maj 2006

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Suodenniemi kommun ansluts till Vammala stad.

*Verkningar på judiciell och administrativ indelning*

Den utvidgade kommunen hör till de domkretsar och förvaltningsområden som den nuvarande Vammala stad tillhör.

*Verkningar på språklig indelning*

Den utvidgade kommunen är finskspråkig.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2007.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivande

Helsingfors den 31 maj 2006

den offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besvärshanvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Region- och kommunminister *Hannes Manninen*

Konsultativ tjänsteman Kyösti Tornberg

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 458—465, 2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2006

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663